

PROCIB-D-25  
28 March 1960

UNITED STATES INTELLIGENCE BOARD

COMMITTEE ON PROCUREMENT OF FOREIGN PUBLICATIONS

A SURVEY OF THE SCIENTIFIC INFORMATION SERVICE OF [REDACTED] AND

COMMUNIST CHINA

25X6A

25X6A

25X6A

I. Scientific Information Services in Communist China.

A. INSTITUTE OF SCIENTIFIC INFORMATION, ACADEMY OF SCIENCES:

Address: 117 Chao-yang-men Chieh, Peking; also P.O. Box 640-A

- 2 -

A. INSTITUTE OF SCIENTIFIC INFORMATION, ACADEMY OF SCIENCES: (continued)

Acting Director: Yuan Han-ching (purged in 1957-58)  
Other Personnel: Liu, T.C., Head, Department Documentation  
Service

Ming, J., Dept. Documentation Service  
Note: This Dept. apparently controls  
all correspondence abroad concerning  
requests for scientific literature.

Date of establishment: 15 October 1956.

Purpose: (1) to gather information from abroad  
(Documentation Service)  
(2) to compile and translate foreign literature  
(3) to coordinate publication of Chinese scientific  
literature

List of Publications:

Ko Hsueh Hsin Wen - Science News  
Ko-chi Hui-pao - Technical News  
Chi Hsieh Chih Tsao Wen Chen - Digest of Mechanical  
Engineering

Comments: This is the central control organization on all  
scientific publications, both native and foreign.  
This organization in turn controls the Scientific  
Publishing House, which is the official publisher  
of the Academy materials.

B. SCIENCE PUBLISHING HOUSE, ACADEMY OF SCIENCES:

Variants: also known as the Science Press or Scientific  
Publishing Agency

Address: listed variously as 3 Wen-chin Chieh, Peking and  
117 Chao-yang-men

History: formerly Bureau Publications & Translations; changed  
in Sept. 1957, with probably part functions going to  
Inst. Sci. Info. as well.

Personnel: Chou Tai-hsuan, Manager & Editor  
Chao Chung-chih, Assn't Manager  
Yang Chao-lien, Assn't Editor  
Yang, Chung-chien  
Tao Meng-ho

Publications: publishes all Academy works, such as the Science  
Abstracts, which are edited by the Inst. of Sci.  
Info. and published bimonthly in 5 separate  
sections, namely: mathematics and physical sciences;  
chemistry and chemical technology; biological  
sciences; earth sciences; and technical sciences.  
Also maintains a bookshop in Huangpuchiang Street,  
Peking, where scientists may purchase translations  
of foreign journals. Also publishes in conjunction  
with the various scientific societies the specific  
journals supported and edited by those societies,

- 3 -

C. THE SCIENTIFIC SOCIETIES:

Organization: The scientific societies are controlled by the All-China Federation of Scientific Societies (ACFSS), which is in turn responsive to the Science and Technology Commission of the State Council. The societies work closely with the academy institute in their field and often jointly publish their journal.

1. China Agricultural Society:  
Nung-yeh Hsueh-pao (Journal of Agriculture) or Acta Agricultura Sinica. (Both English and Latin titles are used about equally, but only the English will be used here henceforth.)
2. China Agricultural Mechanization Society:  
Nung-yeh Chi-hsieh Hsueh-pao (Journal of Agricultural Mechanization).  
Nung-yeh I-pao (Agricultural Translations).
3. China Anatomical Society:  
Chieh-pou Hsueh-pao (Journal of Anatomy).  
Ko-hsueh Wen-chai Chieh-pou-hsueh (Anatomical Abstracts).
4. China Animal Husbandry & Veterinary Medical Society:  
Hsu-mu Shou-i Hsueh-pao (Journal Animal Husbandry and Vet Medicine).  
Chung-kuo Hsu-mu Shou-i Tsa-chih (Zootechnical & Veterinary Medical Magazine- semi-monthly).  
Hsu-mu Shou-i I-pao (Zootechnical & Veterinary Medical Translations).
5. China Architectural Society:  
Chien-chu Hsueh-pao (Journal of Architecture).  
Chien-chu Kung-cheng Hsueh-pao (Journal of Architectural Engineering).
6. China Astronomical Society:  
Tien-wen Hsueh-pao (Journal of Astronomy- quarterly).
7. China Botanic Society:  
Chih-wu Hsueh-pao (Journal of Botany).  
Shen-wu-hsueh Tung-pao (Journal of Biology- edited jointly by the Botanical and Zoological Societies.)  
Kuang-chou Chang-chien Ching-chi Chih-wu (Common Plants in Kwangchow).  
Ko-hsueh Wen-chai Chih-wu-hsueh (Botanical Abstracts).
8. China Chemical Society:  
Hua-hsueh Hsueh-pao (Journal of Chemistry).  
Hua-hsueh Tung-pao (Chemical Bulletin- monthly).  
Hua-hsueh I-pao (Chemical Translations).
9. China Chemical Engineering Society:  
Hua-kung Hsueh-pao (Journal of Chemical Engineering).  
Hua-hsueh Shih-chieh (Chemical World).  
Hui-hsin (Society Bulletin).
10. China Civil Engineering Society:  
Tu-mu Kung-cheng (Civil Engineering- bimonthly).  
Chung-kuo Tu-mu Kung-cheng Hsueh-pao (Journal of Civil Engineering- bimonthly).  
Tu-mu Kung-cheng Hsueh-hui Hui-hsin (Bulletin).

- 4 -

11. China Electronics Society:  
Tien-tzu-hsueh Hsueh-pao (Journal of Electronics- bimonthly).  
Tien-hsin Ko-hsueh (Telecommunications Science- monthly).
12. China Entomological Society:  
Kun-chung Hsueh-pao (Journal of Entomology- quarterly).  
Kun-chung I-pao (Entomological Translations).  
Kun-chung Chih-shih (Entomological Studies).
13. China Forestry Society:  
Lin-yeh Ko-hsueh (Forestry Science).
14. China Geographical Society:  
Ti-li Hsueh-pao (Journal of Geography- monthly).  
Ti-li I-pao (Geographical Translations).  
Ti-li Chih-shih (Geographical Studies).
15. China Geology Society:  
Ti-chih Hsueh-pao (Journal of Geology- quarterly).  
Ti-chih I-pao (Geology Translations edited by Institute of Geology, Academy of Sciences).
16. China Geophysics Society:  
Ti-chiu Wu-li Hsueh-pao (Journal of Geophysics- semi annual).
17. China Mathematical Society:  
Shu-hsueh Hsueh-pao (Journal of Mathematics- quarterly).  
Shu-hsueh Tung-pao (Mathematics Bulletin- monthly).  
Shu-hsueh Chin-chan (Progress in Mathematics).
18. China Mechanics Society:  
Li-hsueh Hsueh-pao (Journal of Mechanics- quarterly).
19. China Mechanical Engineering Society:  
Chi-hsieh Kung-chen Hsueh-pao (Journal of Mechanical Engineering- quarterly).  
Chi-hsieh Chih-tsao (Mechanical Manufacturing).  
"Translation of the Russian Engineering Encyclopedia".
20. China Medical Society: publishes seventeen specialized journals with a total circulation of 200,000, including a bi-monthly English-language journal; maintains libraries, which include 400 foreign magazines and translates and publishes foreign articles. Six of the seventeen titles are:  
Chung-kuo I-hsueh Tsa-chih (Journal of Medicine).  
Chung-hua Wai-ko Tsa-chih (Journal of Surgery- monthly).  
Chung-hua Chieh-ho-ping-ko Tsa-chih (Journal of Tuberculosis- quarterly).  
Chung-hua Fu-chan-ko Tsa-chih (Journal of Obstetrics & Gynecology- quarterly).  
Chung-hua Yen-ko Tsa-chih (Journal of Ophthalmology- bimonthly).  
Chung-hua Nei-ko Tsa-chih (Journal of Internal Medicine- monthly).  
Other journals are in the fields of oral diseases, ear, nose & throat diseases, dermatology, radiology, and public health.

-5-

21. China Meteorological Society:  
Chi-hsiang Hsueh-pao (Journal of Meteorology- quarterly).  
Chi-hsiang I-pao (Meteorological Translations- quarterly).  
Chi-hsiang Chih-shih (Meteorological Studies).
22. China Microbiological Society:  
Wei-sheng-wu Hsueh-pao (Journal of Microbiology- semi-annual).  
Wei-sheng-wu I-pao (Microbiological Translations).  
Chung-kuo Wei-sheng-wu Hsueh-hui Tung-hsin (China Microbiological Society Bulletin).
23. China Oceanographic & Lacustrine Society:  
Hai-yang Hu-chao Hsueh-pao (Journal- annual).  
Chung-kuo Hai-yang Hu-chao Hui-pao (Bulletin).  
Hai-yang Yu Hu-chao (Ocean & Lake- annual).
24. China Paleontology Society:  
Ku-sheng-wu Hsueh-pao (Journal- quarterly).  
Ku-sheng-wu I-pao (Translations).
25. China Pedology Society:  
Tu-jang Hsueh-pao (Journal).  
Tu-jang Tung-hsin (Bulletin).
26. China Pharmaceutical Society:  
Yueh-hsueh Hsueh-pao (Journal- semi-annual).  
Chung-yueh Tung-pao (Bulletin or Report- monthly).
27. China Physical Society:  
Chung-kuo Wu-li Hsueh-pao (Journal- bimonthly).  
Wu-li I-pao (Translations).  
Yuan-tzu-neng (Atomic Energy).  
Wu-li Tung-pao (Bulletin or Report- monthly).  
Also published book on Documents of the Conference on Semiconductors (Pan-tao-ti Hui-i Wen-chi).
28. China Physiological Society:  
Ying-yang Hsueh-pao (Nutrition Journal).  
Shen-li Hsueh-pao (Physiology Journal- annual).  
Sheng-li Ko-hsueh Chin-chan (Progress in Physiological Science).
29. China Plant Pathology Society:  
Chih-ping Chih-shih (Studies).  
Chih-wu Ping-li-hsueh I-pao (Translations).  
Chih-wu Ping-li Hsueh-pao (Journal- semi-annual).
30. China Psychological Society:  
Hsin-li Hsueh-pao (Journal).  
Hsin-li I-pao (Translations).
31. China Shipbuilding Engineering Society:  
Chung-kuo Tsao-chuan (Chinese Shipbuilding).  
Tsao-chuan I-pao (Translations).
32. China Survey and Cartographic Society:  
Tse-liang Chih-tu Hsueh-pao (Journal).  
Tse-liang Chih-tu I-pao (Translations).
33. China Textile Engineering Society:  
Fang-chin Tung-pao (Textile Bulletin).  
Jan-cheng Tung-pao (Dyeing Bulletin).  
Fang-chin I-pao (Textile Translations).

-6-

34. China Zoological Society:

Tung-wu Hsueh-pao (Journal).

Chung-kuo Tung-wu Hsueh-hui Tung-hsin (Bulletin).

Sheng-wu-hsueh Tung-pao (Biology Journal) jointly with  
the China Botanic Society.

D. LIBRARY REFERENCE RESOURCES.

A copy of the following book is submitted on loan, date for return 1 May 1960. It is possible that the National Science Foundation may wish to have the book translated (in which case the loan period can be extended.)

K'o Hsueh Chi Shu Ts'an K'ao Shu T'i Yao. (Essentials  
of Scientific and Technical Reference Works.) 1958  
(Preface dated 1957) 539p.

1554 titles are listed and annotated. They are described as the important scientific publications held in the National Peking Library and the Academia Sinica Library. A large proportion of the titles listed are foreign: Russian, English, and other languages. Included are bibliographies, indexes, glossaries and dictionaries, handbooks and directories, encyclopedias, serials - a scientific reference collection. The value of this book may be greatest in the Chicom publications cited and the relative weight they have among known Russian and western titles.

E. SCIENTIFIC PERIODICALS INDEX.

QUANGUO ZHUYAO BAKAN ZILIAO SUOYIN /Romanization in  
Pin Yin System / (Index to Scientific Periodicals).  
Shanghai Library. Monthly.

Contains citations to articles in about 280 periodicals and newspapers. Citations are arranged in classified scheme. Approximately 2,400 references, in approximately 60 pages, in each issue.